

Udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om fastlæggelse af et femårigt forsknings- og undervisningsprogram (1980-1984) for Det europæiske Atomenergifællesskab inden for biologi og sundhedsbeskyttelse (program før strålingsbeskyttelse)

Den tekst, som har været genstand for udtalelsen, er offentliggjort i *De europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 102 af 24. april 1979, side 4.

A. UDTALELSENS JURIDISKE GRUNDLAG

Rådet besluttede den 10. april 1979 i medfør af artikel 7 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, at høre Det økonomiske og sociale Udvalg om det nævnte emne.

B. DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALGS UDTALELSE

Det økonomiske og sociale Udvalg vedtog på sin 171. plenarforsamling, afholdt i Bruxelles den 26. og 27. september 1979, sin udtalelse om det nævnte emne.

Udtalelsens ordlyd er følgende:

DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 7,

under henvisning til anmodning af 10. april 1979 fra Rådet for De europæiske Fællesskaber om Udvalgets udtalelse,

under henvisning til beslutning truffet af Udvalgets præsidium den 22. maj 1979 om at pålægge Afdelingen for energi og nukleare anliggender at udarbejde udtalelse og beretning om forslaget,

under henvisning til udtalelse afgivet af ovennævnte afdeling på dets 50. møde den 13. september 1979,

under henvisning til mundtlig beretning aflagt af ordføreren, Drago,

under henvisning til forhandlingerne på den 171. plenarforsamling den 26. og 27. september 1979, mødet den 26. september, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er i Fællesskabets interesse at supplere, øge og uddybe viden med sigte på en objektiv vurdering af virkning og risiko ved ioniserende stråling, idet

formålet er at sikre tilstrækkelig beskyttelse af mennesker og miljø;

tilgangen af ny viden og nytænkning vedrørende strålingsbeskyttelse gør det nødvendigt at erstatte det nuværende program 1976-1980 med et nyt program 1980-1984;

den forskning, som er genstand for denne afgørelse, udgør et passende middel til at fortsætte aktionen, som er af almen interesse —

enstemmigt,

VEDTAGET FØLGENDE UDTALELSE:

1. EF har i overensstemmelse med Euratom-traktaten gennemført 4 indirekte forskningsprogrammer inden for biologi og sundhedsbeskyttelse.

Programmerne er gennemført af nationale forskningsorganer med EF-koordinering og -støtte.

Det igangværende program løber indtil udgangen af 1980, og det nye program indledes 1. januar 1980.

2. Forslaget om videreførelse af strålingsbeskyttelsesprogrammet tager sigte på et femte indirekte

forsknings- og undervisningsprogram for 1980-1984 med omkostninger på 68,2 mio ERE.

3. Programmets formål er at opnå tilstrækkelig viden om og kontrol med strålingsrisici med sigte på:

- forbedring af videnskabelig og teknisk viden med henblik på ajourføring af de grundlæggende normer til beskyttelse af befolkningens og arbejdstagernes sundhed mod de farer, som er forbundet med ioniserende stråling;
- vurdering af de biologiske og økologiske konsekvenser af nukleare aktiviteter og af anvendelse af kerneenergi og ioniserende stråling.

4. Udvalget understreger som i tidligere udtalelser, at forskningen i den ioniserende strålingsvirkninger må videreføres og udbygges, så strålingsnormerne til beskyttelse af befolkningen, af direkte og indirekte strålingsudsatte arbejdstagere samt af miljøet stadig forbedres.

5. Udvalget opfatter forskningen som en af forudsætningerne for at kunne anvende kernekraft uden risiko for befolkningen i almindelighed og de berørte arbejdstagere i særdeleshed.

6. Udvalget mener, at følgende seks integrerede sektorer, som det nuværende program består af:

- strålingsdosimetri og fortolkning deraf;
- radionuklidernes opførsel i miljøet og kontrol med disse;
- ioniserende strålings somatiske virkninger på kort sigt;
- ioniserende strålings somatiske virkninger på lang sigt;
- genetiske virkninger af ioniserende stråling;
- vurdering af strålingsrisici,

svarer til behovene og til de mål, som programmet tager sigte på at nå i lyset af hidtil indhøstede erfaringer, nye retningslinjer og fremtidens behov.

7. Udvalget tillægger nogle områder af forskningen vedrørende sundhedsproblemer og økologiske problemer i tilknytning til ioniserende stråling særlig betydning og godkender forslaget til budget og struktur; Udvalget går endvidere ind for, at de hidtil

opnåede resultater inden for biologi og sundhedsbeskyttelse gøres tilgængelige for et bredere udsnit af offentligheden.

8. Udvalget mener, at EF fortsat bør spille en aktiv rolle på alle niveauer af det internationale samarbejde via organisationer såsom FN's videnskabelige udvalg vedrørende virkningerne af atomstråling (UNSCEAR), Den internationale Atomenergiorganisation (IAEA), Verdenssundhedsorganisationen (WHO), FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO), Den internationale Kommission for Strålingsbeskyttelse (ICRP) og Den internationale Kommission for måleenheder og strålingsmåling (ICRU).

9. Udvalget udtrykker håb om, at samtlige medlemsstater vil skabe størst mulig offentlighed omkring forskningsarbejdet, og finder det påkrævet, at befolkningen beskyttes bedst muligt mod enhver form for strålingsrisiko bl.a. i forbindelse med medicinsk strålingsbehandling og naturlig radioaktivitet, som forstrækkes af menneskets aktiviteter.

Udvalget fremhæver ligesom Kommissionen betydningen af forskning i virkningerne af svage doser (jf. kommissionsdokumentet). Der er nemlig her tale om en opgave af særlig betydning ikke blot for nuværende arbejdstagere i nukleare anlæg, men også for tidligere ansatte arbejdstagere samt for befolkningen i almindelighed.

Udvalget peger på den betydning, som Kommissionens forsknings- og uddannelsesprogram kan få for reduktion af doser stammende fra medicinsk behandling, som idag er en betragtelig menneskeskabt strålingskilde.

10. Udvalget konstaterer, at man er ved at undersøge mulighederne for at opstille et europæisk register over arbejdstagere, som er direkte udsat for stråling. Udvalget bifalder dette initiativ og foreslår, at registret omfatter fuldtidsansatte kernekraftværksarbejdstagere. Arbejdstagere, som lejlighedsvis på midlertidig basis udfører arbejdsopgaver, som udsætter dem for stråling, bør imidlertid ydes samme beskyttelse og underkastes de fornødne undersøgelser.

Udvalget henviser til sit forslag om et »atompas« for samtlige kernekraftværksarbejdere, hvori arbejdsplads og modtagne radioaktive doser angives (*).

(*) Studie fra Udvalg over en fællesskabskodeks for nuklear sikkerhed, 28. 4. 1977.

Efter indførelse af nye dosimetrisk enheder mener Udvalget at man bør søge at lette kontrollen med og

skabe sig bedre indblik i beskyttelsen af de berørte arbejdstagere.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1979.

Raffaele VANNI

*Formand for
Det økonomiske og sociale Udvalg*

Udtalelse om

- forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1117/78 om den fælles markedsordning for tørret foder, og
- forslag til Rådets forordning (EØF) om fastsættelse af den faste produktionsstøtte for kunstigt tørrede kartofler for produktionsåret 1979/1980

Den tekst, som har været genstand for udtalelsen, er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 170 af 7. juli 1979 side 4 og 5.

A. UDTALESENS JURIDISKE GRUNDLAG

Rådet besluttede den 4. juli 1979 i medfør af artikel 47 og 198 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, at høre Det økonomiske og sociale Udvalg om det nævnte emne.

B. DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALGS UDTALELSE

Det økonomiske og sociale Udvalg vedtog på sin 171, plenarforsamling, afholdt i Bruxelles den 26. og 27. september 1979, sin udtalelse om det nævnte emne.

Udtalelsens ordlyd er følgende:

DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 47 og 198,

under henvisning til anmodning af 4. juli 1979 fra

Rådet for De europæiske Fællesskaber om Udvalgets udtalelse,

under henvisning til beslutning truffet af Udvalgets præsidium den 16. juli 1979 om at pålægge Landbrugsafdelingen at udarbejde udtalelse om forslagene,